

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q3 - 5

Line 2 from the top:

  ? If...

Line 4 from the top:

Translator's Note: Correct translation of  
a Russian sentence on line 4 appears under it on  
line 5.

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q3 - 6

zh, sh, ch, shch -- sibilants

k, g, kh -- gutturals

Mutations

d + z - to zh

s + kh - to sh

sk - st - shch

k - ch

t - ch shch

b, v, t, p, f - to l

to say - I will say

to sit - I sit

to let - I will let

to pour -

to lick - I lick

to scratch -

SUMMARY FROM RUSSIAN

Q3-7

This is a list of Russian words with their equivalents in English which has been reviewed and found to be accurate.

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q3 - 10

**THE TRAIN**

I am standing on the platform - a ticket in my hand - a long train in front of me - cars comma (sic), locomotive - porters bring luggage - suitcases, trunks, baskets. They put all these into luggage cars - passengers take their places. I find a seat in a smoking compartment - conductor blows his whistle, the train begins to move, wheels rattle. Houses, factories, gardens, trees, vegetable gardens, run past. The train is going fast - tunnels, fields, woods, lakes, rivers, cities - are running to meet us - roofs, factory smokestacks, streets, squares, automobiles - and again fields and meadows.

(1. Translator's Note: the word below the above text - illegible.)

(2. Translator's Note: this is apparently a dictated text.)

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q3 - 11

Regular Verbs - 1st conjugation

stj -sti zni

d

to lead, to lay down, to steal, to fall

t

to sweep      to blossom      to invent  
I sweep

to invent

s

to carry      to save      to shake  
I carry      I save

z

to take (by conveyance)      to crawl  
I take (by conveyance)      I crawl

b

to row      to scrub  
I row      I scrub

n

to swear  
I swear

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q3 - 12

1. chj

|       |           |        |           |
|-------|-----------|--------|-----------|
| k chj | to cook - | to cut | to flow   |
|       | I cook    |        | I flow    |
|       | You cook  |        | She flows |
|       | He cooks  |        |           |
|       | They cook |        |           |

2.

|           |               |                 |        |
|-----------|---------------|-----------------|--------|
| chj - zhj | to be able    | to take care of | to die |
|           | I am able     |                 |        |
|           | You are able  |                 |        |
|           | They are able |                 |        |

to cut

to neglect

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q3 - 13

Irregular Verbs

1. Syllables ending in itj

|            |         |
|------------|---------|
| to drink   | to beat |
| I drink    | to pour |
| You drink  | to sew  |
| He drinks  |         |
| We drink   |         |
| You drink  |         |
| They drink |         |

|                |          |
|----------------|----------|
| 2. <u>ytj</u>  | to howl  |
|                | I howl   |
| <u>to wash</u> |          |
| You wash       | to cover |
| He washes      |          |

|        |                       |
|--------|-----------------------|
| to dig | to ache (or to whine) |
| I dig  | I ache (or whine)     |

|          |                       |
|----------|-----------------------|
| to give  |                       |
| I give   |                       |
| You give | I give you something. |

to give

Isn't it true?

TRANSLATION FROM ARABIC

Q3 - 65

Endearment and affection are the only ingredients for love.  
Gentleness can determine the course of love, increase it  
or harm it.



TRANSLATION FROM ARABIC

Q3 - 124

Workers of the world unite for you have nothing  
to lose but your chains, and a world to win

TRANSLATION FROM ARABIC

Q5 - A

Negro-American music originated here and not in  
Africa

TRANSLATION FROM ARABIC

Q5 - B

Conflict

TRANSLATION FROM ARABIC

Q5 - E

Ar - Rashidiya

Sirhan The greater, the greater, the greater

The Chinese, the Chinese the greater, the greater, the greater, the greater. The diety with whom we who do not have any political relationship. Al-Mostafa, Al-Mostafa, Al-Mostafa, Al-Mostafa.

Translator's Note: Al-Mostafa, if used as an adjective, could denote a person chosen by God for a specific holy task.

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q5-E

Under words "drop all which":

It is a pity that  
that

that that

that is not so true

true

TRANSLATION FROM ARABIC

Q5 - F

The Arab countries in Jordan  
Lebanon. The Arab countries  
Greater Egypt.  
The United States of America  
The United States of America  
The United Arab Republic  
The United Arab Republic  
Jordan, Lebanon, Iraq, Libya,  
Syria, Hashemite Kingdom of  
Jordan, Hashemite, Hashemite,  
Libya, Libya, Iraq, Syria,  
Syria, Syria, Iraq, Iraq,  
Iraq, Jordan, Syria, Syria.  
And Syria and Lebanon and Jordan  
in the hands of the United  
States of America  
In Brazil, and Iraq and  
Egypt and Yemen and  
Saudi Arabia and Kuwait  
and and and etc etc etc etc.

Love is affection and kindness and never  
has it been anything else. I have  
fallen in love with love's  
kindness and this not of my  
choosing or God's

SUMMARY FROM RUSSIAN

Q7

Two-page Russian translation examination consisting of English-language questions which have been translated into Russian.

Page 2, reverse side, contains English, Arabic and Russian notations which read as follows:

(Russian) "This examination is very difficult."  
Followed by two lines of the  
Russian letter "YA" which is also  
the personal pronoun "I."

(Arabic) "Sirhan Sirhan, Junior  
"I am called Sirhan Sirhan II Junior  
This, this exam is very difficult  
Being away is very difficult, very difficult  
a short distance. This exam is very  
difficult."

# Negatives

62-587-124



FILE#

~~D-55-3229~~  
62-587

DATE

\_\_\_\_\_

EXAMINER

#

AT

Q#

K#

K 18

NEGATIVES

INITIALS

\_\_\_\_\_

62-587

NEGATIVES

K-8

K-9

68-587-1214

62-587



NEGATIVES

K1 → ~~K1~~ → K7

62-587-1214

62-587

Q10

Negatives

newspaper



62-587-1214

# NEGATIVE S

~~Negative of Christ Sci. Monitor~~  
~~and Russian Final~~

~~Will Not Let~~



62-587

K14-K16

FILE# ~~D-362-165~~

DATE \_\_\_\_\_

EXAMINER

# AT

62-587

QC15

Q#

Q16

K#

NEGATIVES

INITIALS \_\_\_\_\_

FILE# ~~D-68-532042~~

DATE \_\_\_\_\_

EXAMINER

# ~~KAS~~

62-587

Bohu

Q# K10-13

K#

NEGATIVES

INITIALS \_\_\_\_\_

FILE#

62-587

DATE \_\_\_\_\_

EXAMINER

# AT

Q#

Q17-20

K#

NEGATIVES

INITIALS \_\_\_\_\_

FILE#

~~0-65-20078~~

62-587

DATE \_\_\_\_\_

EXAMINER

# AT

Q#

Q22

K#

NEGATIVES

INITIALS \_\_\_\_\_

FILE#

DATE \_\_\_\_\_

EXAMINER

# AT

Q#

K#

QC24

NEGATIVES

INITIALS \_\_\_\_\_

INK TRANSFER

Q3

INDENTED WRITING  
Q3

7  
⑦

Prints:

JFS

Q9



Q11

